



# Braklu Draudzes Wehstweesis

18-as Latv. ew. Braklu draudzes laikraksts

Abonešanas maksā ar peesūstīšanu par gadu Ls 2.50, par 1/2 gadu Ls 1.30. Beš peesūstīšanas par gadu Ls 2.— par 1/2 gadu Ls 1.20. Atšewiškts numurs maksā 20 sant. Wīli suhtijumi adrešejami: Weedribai „Latw. Ew. Braklu Draudze“ Rīgā, Kalesu eelā 8, dš 1. Tetofšs rehkins pasta Nr. 1567.

Nr. 10.

Oktobris.

1933. g.



Rīgā Braklu draudzes Jaunatnes pulzina effkurrijās dalībneeki,  
Dundagā, 1933. g. Wafaras šwehtoš.

## Kad zilwefi taps brahti?

Schi letjija lasita Maslawas, Samaras, Nijewas un Pragas univērsitatēs un studentu namos. Berlīnē, Hefenē un Manheimā. Tultojis jāšhīnot R. Lustumneets.

**S**jeelajā pafaules istahdē, kas notika Londonā 1924. g., (Wembley Exhibition) bij istahditi mušju tehnitas brihnumi, kas sewiškči faistija skatitaju uzmanību. Ari manu interesi faistija rūpneezības pagalam. Starp redsteto manu usmanību faistija wiswairak neelels nomelnejis dšels gabals Palestinas pamiljonā. Tas bija zirpis, isgatawots no wahju tara schautenes šchita. Sem schizirpa bija peestiprinats ufraksts, kurā tika pastaiderots, ka tagad schahdi zirpi atrodami toti leelā wairumā pee Jordanas krašteem. Weetejee eedšihwotaji tos pagatawojot no šchiteem, kuri pamešti tauju weetās, kas notika leelā pafaules tara laikā. Augšminetais zirpis isgatawots no taujas eeroščha, turščh atrakts us Jordanas krašteem, netahlu no tās weetus, kur litās kristitees Jēsus Kristus. Lihdšās minetam pastaiderojumam bija peestiprinats senais, daudšahrt aismirstais praweešha Jefajas sludinajums: „Un tee pahrkals šawus sobinūs par lemēšheem un šawus schēhpūs par zirpeem. Jo tauta pret tautu nepazēls jobinu un wairs nēmahžjees taru“. Šef. 2, 4.

### Kad peepildijees šchis senais praweešha wahrda?

Pafaules tarščh nobeidšās. Pareisiti isfakotees jatej, ka tās ir titai us tahdu laiku pahrraukts. Patreif Eiropā sem eeroščheem atrodas pūsmiljona tarweiju wairak, nekā pafaules tara šahlumā, 1914. g. Un wispahrigi nēnot, tagad apbrunoto karapulku skaitis wisās walstis ir leelaks, tā tas jēlabd ir bijis zilwezes wehštūrē. Meers, lihdsigi preelščhara gadeem, atrodas atkal it tā us pulwera pagrabeem, furu uspriidinaščhānai peeteel ar weenu mafu dširkšiti. Peetika ar gimnastika schahweenu Sarajewā, kas bija it tā signāls pafaules karam. Bet jaunais pafaules tarščh, patejotees tagabnes tehnitas šafneegumeem, buhs daudšahrt schaufmīgaks par eepreelščhejo.

Atšihmešim pahrlēezinoščhos fattus, kurus šneefs tahds angļu autors šawā grahmatā, apštatidams pagahntes tara ainas un wina ižnas eeroščhus (War, its causes, consequences and care. Kirby Page). Starp tehnitas isnihžinoščheem eeroščheem autors peemin lewisita gasi. Tā ir neredjama. Tā eespeelšas wisdšitatās alās

un pagrabos. Neisbehgama nahwe ir fatram, kas šcho gasi eelpo. Tā nēnotauj titai žaur eelpoščhanu. Peestardamās zilweta ahbai, tā rada šagisteščhanos, kas atnes droščhu nahwi. Tā isnihžina tatra dšihru organismu, tā stabdus, tā dšihwneelus. Pretgases maffas lihds schim israhdijschās nēsehpijigas aissargat no šchi breefmīgā nahwelka. Winas isplatishčanās un nahwejoschāis špehts pahrneeds 55 reises tās gases, kas leetotas pafaules tarā.

Nahtotnes tarā schēe schaumigees eeroščhi apraudēs nēween frontēs karēwjus, bet galwēnā šahrtā aismugures meerigos eedšihwotajus.

Eiropas diplomatus nodarbina jautajums; turščh wainojams deht pagahjuschā pafaules tara izšelščhanās? Wums schis jautajums ir pilnigi skaidrs, ja waram peestriest Dostojevska eewehrojāmam atfinumam, ka: „Katrš par wiseem wainigs“. Mehš wiš, un tai škaitā ari pazišiti (prettara idejas isplatitaji), wiš ešam wainigi pee pagahjuschā pafaules tara izšelščhanās. Bet ja ešam lihdsiwainigi, tad ari nēšam atbildību nēween par tara izšelščhanos, bet ari par wina šetām. Atminešim, ka pafaules tarščh prašija 26 miljonu kritušchos, radija 80 miljonus tarā žetuschos, (inwalidus, bahrinus un atraitnes) un ismalfaja pawisāru 337 miljardus dolaru jeb 1750 miljardu latu.

26 miljonu kritušcho . . . Tas ir tit daudš, ka tatra deenu waretu grimt okeanā leelais pafascheeru waikonis „Lusitanija“ ar 1000 pafascheereem, un tā tas waretu turpinat grimt 70 gabus no weetas. Weesta fundā pafaules tarā maffaja tit pat daudš, žit maffā grandiošās Kalifornijas univērsitates usbuwweščhana. Lai waretu nopelnit pafaules tara iššcheefsto naubu, wajadsetu šrahdat 2150 šrahdneekem 40 gabus un katram pelnit 2500 dolarus.

Bet pats swarigatais jautajums ir tas, waj mehš katrs eelšcheja naida dšihst negatawojamees jaunam karam, un waj nēšam gatawi to usšahrt jo drihs daschadās frontēs?

Kā eespehjams buhtu iskuht no šawstarpēja naida stahwokka? Un nēween pašheem iskuht, bet ari žitus peewest mee-

ram? Kà raudit neween wisaš žilwežes, bet gan wisaš radibaš fawstarpejo fameerinašchanos? Kà eespebjama leelās idejaš eemeefošchana, — ta žilweti ir brahki, tad muhiu laikā sastopam ruhgo patešību: žilweks pret žilwetu ir swehrs (homo homini lupus est); laudis weens otram šwešči žilweti — fawstarpeji nitnaee eenaidneeki.

### Sadalīšchanās un weentulības behdās.

War daudš un daščadi filosofet par jautajumu, kas ir launums? Praktiskā dšihwē mehš launumu fajuhtam wiswairak tā sadalīšchanos: žilwežes sadalīšchanās atšewiščhās nazijas, kas naibigas šawā starpā; sadalīšchanās walsti, starp waldoišcho waru un tautu; tautas sadalīšchanās atšewiščhās partijās, šabeedribās; kabalīšchanās tijības ščhirās; sadalīšchanās skolā, gimenē (wežatu un behrnu starpā); sadalīšchanās katrā atšewiščhā žilwekā, pretrunās starp wina gara un meešas prasībām, — jirdsapšinas balši un ušwešchanos; sadalīšchanās organīsmā, zaur meešas audu fabrifumū, ko išfauž šlimības un beidsot, pehbejā sadalīšchanās starp organīsmu un dwehšeli, ko nošaužam par nahwi.

Za ari šči launuma objektivo īsteišmi, wina eemeefošchanos muhšos, mehš beešči ween tik šapīgi neišjuhtam, tad katrs šinam no peršonigeein peedšihwojumeem šči launuma subjektivo puši, un taini to peršonīgi nahšas pahrđihwot, kas ir wisaš pasaules sadalīšchanās eemešs — ta ir muhšu weentulība, jeb pehš Dostojewsta īsteišmeš, muhšu „leelā sehr deeniba“.

Mehš ešam weentuli, toti weentuli. Mehš ešam pahrtraufušči žakaru ar to, kas stahw augstak par mums, ar augstato dšihweš šaktumu. Ešam pasaudejušči žetu tā draugs pee drauga, no širds pee širds. Ešam pasaudejušči žetu pee dabas, pee mihtas un meermihligas kopības ar tadijumeem un truhšt mums weseligas un pilnigas pasaules meera išjuhtas.

Eš nerunaju par weentulību, luru žilweti labprahīgi ušnemas šawā ahrešā dšihwē. Beešči ween žilweks aiseet tufneši jeb mešča klusumā, lai adalaitos no troščhnainās šabeedribas dšihwez un klusumā nostaidrotu fawas eekšchējas intimās atteežības ar žilwekeem un dabu. Ne tas ir weentulis, kuršch tufneši atrodas, un tam peeteekšči daudš šakarības ir ar pašauli, bet tas ir weentulis, kas kauschu druhšmā dšihwodams šajut šewi tā šweščneeku wisam un wiseem. Eš nerunaju ari par žetumneeka stahwoški weentuli žetuma ta-

merā, — ari tur winam ir eespebjams stahwet neweenam nerebšamā šakaribā ar mīkeem žilwekeem un šawām idejām, šakaribā ar augstato Deewiščto pašauli. Šhstēnibā — „ar Krištu pat žetumā ir brihwiba, bet beš Kristus brihwibā ir žetumš“. Swejneekš ihbraudams weens wehtrainā juhrā nefajuht šewi weentulību: mihtas šaites to šajsta ar giment, kuras beht winšch dodas drandofchās breefsmās.

Bet eewehčošim gara weentulību. Eedomāšimees to žilwetu stahwakti, luri apšinās, ka wini ir dšihwē „leeki“, kureem „naw kur peegreestees“. Šakarā ar aptauju, kas nešen išwesta stary studenteem, ir atklahts, ka jaunatnes tragedijas robas galwenā kahrā no „nepanešamas, nošpeedofchās weentulības“ apšinas.

Eedomāšimees ari tās dwehšeles mokas un nogurumu, kad žilweks klibst „ledainā beemihleštības tufneši“, žilwekus, kas nošlehgušchees šawā peršonigā „eš“ kapa nošlehtibā un eegredmejšchees fawas egoištiškās dšihwes „melnajā atā“.

Wisleelato žeeščhanu šmagumu mehš mehdšam nošaukt ar wahru „elle“. Tas ir greeku wahrs un nošihmē „neredšechanu“, eegrimščhanu pilnīgā tumšā. Ir žilweti, kas nefaredš nēla un neweena, kā titai „šewi“. Šee nespeh wairš šatitees ar lihdšjutības un atminas štateem. Wini konzentrejšchees titai šawa peršonigā „eš“ eegribu apmeerināšanai Pilnigu, absolutu weentulību pahrđihwot mehš neešam špehīgi, žit tahku muhšu atminā un lihdšjuhtiba attablina muhš no šawa „eš“, apgaišmojot muhšu tumšu.

Žilweks „nefaredš“ žilweta un tadeh — „neeređš“ to. Wisleelakā „neeređšchana“ jeb naidš pastahw eekšch ta, ka žilweks paeet garām šawam pretineekam wīnu ignorejot un neeewehrojot. „Elles žeeščhanas ir tās, ka nespehjam wairak mihlet“, šata Dostojewstis. Pasaudet, eespehju mihlet, nošihmē — pasaudet eespehju dšihwot“. „Za nespehjam mihlet, tad nespehjam ari dšihwot“, šata profesors Drumonds.

Šo wairak išželam titai šewi, jo weentutali topm. Lermontoma dšejā lepnašis demons nejuht nelahda apmeerinajuma šawā egoišmā:

„Žil ruhgta tahda itdeeniba,  
Šit dšihwot šew, un šewi šumt,  
Un stahwet nerimšofchā žihnā,  
Beš šwehtšwiniga dwehšles meera.“

Israela tauta atkrišdama no Deewa tika šodita ne ar uguni un pehrtioni, bet ar weenu breefšigu wahrbu: „Atšahj wīnuš weenus“. (Df. 4. 7.)

En ja wehlantees šew preeščhā šahdit

wisleelataš zeeschanas, labdas ween fastopamas pajaules wehsture, atzerefimees Kristus zeeschanas pee frusta. Naw eespehjamš zilwekam ne isjust ne preekschā stabdit few ruhgho zeeschanu momentu, kad eestahjās piinigā, absolutā weentuliba — Kristus bef Deewa turuma:

„Mans Deewš, Mans Deewš!

Rapehž tu mani efi atstahjās?”

Neweens no mums nespehž pahrdsihwot labdas zeeschanas un tadeht nespehjam tās few preekschā stabdit. Bet nostahrst mehš waram labds behdu un zeeschanu besidibens tur slehpijās, ja atminam, ka Kristum Deewniškā daba bija Wina personigā deewišklā daba. Winsch par sewi leezinaja: „Es un tās Tehwš, Mehš esam weens”. Bet peenahža moments, kad Kristas sajuta, ka Winu atstahj Wina personigā deewišklā daba. Buht atstahjam no Deewa — tas ir schausmigi katram zilwekam. Bet labdas neismehrojamas motas jazeesch tam, kas Deewu sajuht kā personigo buhtibu, un kad reif jaijuht, ta efi no Deewa atstahjās?!

Bet wišs tragiskais staitums schajās frusta zeeschanas pastahw eesch tam, ka Kristus tās usnehmās labprahtigi — aif mihslestibas pret zilweži, lai winu atpestitiu. Mehš neefam raditi weentulibai. To leezina mebižinas sakti par slimibām, kuras zetas tahdu zilweku dwehseles un organismā, kas atraujas no sabeedribas un dabas, noslehgdamees paschi sewi. Weentuliba issauz pahrat leelu konzentreschanos sewi, nepahrtrauftas pahrdomas par sewi un nepahrtrauktu greeschanos ap sawu personu, paschaplinaš pahrpiletibu, kas daschfahrt nowed pee leeluma manijas; jeb otradi, pahrmehriga sewis pasemoschana jeb paschnizinaschana nowed pee wajaschanas manijas; organiskā sinā schahdas weentulibas pahrmehribas nowed pee nerwu sabrukuma jeb neirastenijas.

Buht weselam, nosihmē buht pascham sewi, sabeedribā ar wisu un wiseem Katrs pahrtarautums ar Flugtako sahsumu, ar few lihdsigem un ari ar semako radibu if-posta muhsu dsihwi.

Ar wahrdu fatot, sadalischanas un winas otrā puše — weentuliba, ir nenormalibas, kā personigā tā sozjalā sinā un tāpat ari garigās un filiflās atteezibās.

### **Ilgas pehž wispasaules weenibas.**

Naw leelatas slabpes zilwekeem, kā ilgās pehž wispasaules weenibas, šaka Do-štojewskis. Pehž tās ilgojas wifa dsihwā radiba. Ibeja par wispasaules weenibu

fastahda dsihwes jehgu, šaka filosofš Wladimirš Solowjewš. Un tamdeht — „sadalischanas stumjas un sahpes deg ta swaigsnēs, kuras stahsta sawas sahpes weena otrai naktš klujumā,” šaka ihschchu rakstneekš Rabindranatš Tagore.

Rahds zelineekš buhdams Sacharas tulfnesi nejauschu dsird loti smagis un grubtus waidus. „See ir tulfnescha waidi”, pasfaidro wina parawonis. Tulfnesiš waid par sawu neauglibu, ta winsch ifslehgts no radoschās dsihwes pulsa.

Schi atmosfera buhs pasihstama teem, kas sewi sajuht dsihwē tā „swechus un leekus”.

Sahlat mehš redsams ta wisas zilwezes zenschanas ir wehrsta pehž ta, lai raditu attal saudeto weenibu.

Sinatne ar pehžijumu palihdsibu zenschas atrasts weenigu, objektivu pateesibu, tura eenestu fastanu starp daschadām idejām, apmeerinatu pretejos nostanojumus un apweenotu wisu zilweži.

Sawā „Mahžibā par logiku” filosofš E. S. Trubekojš pasfaidro, ka sinatne naw nekās žits, kā augstās dsihwes jehgas melleschana pasaulē, weenibas melleschana daschadibās, kas ifteizās, p. peem., litumā par dabas weenibu.

Mahstlas mehrtis ir radit — kaut ari tikai preekschstatu weidā, muhschigā staituma weenibu, tura preekschā mehš wif buhtu speesti semotees aistetiskā bijibā. To mahstla ari safneedi sinamās pakahpēs. Mahstla zenschas stanas, krahas un linijas saweenot harmoniskā atordā un simetrijā un ar scho harmoniju eespaidot dsihwi un radibu. Ne tikai pasakā Orfeja liriskā musika ir spehjuš waldsinat swehrus un peespeeduš atminus krautes kaudfēs ap spehletaju, bet ari teeschamibā — musika spehji waldsinat dwehseli; ta spehji apweenot wisus bef partiju tautibu un walodu ifschiribas. Schahda nosihmē naw „kreunu” musikas un naw „wahžu” matematikas. Wisas hebru stanas poesija rodas no sadalischanas ifjuhtas. An wišs preeksch poesija weltits mihslestibai pret Deewu, zilweži un radibu.

Bet beidsot scho paschu mehrti — radit weenibu starp laudim — loti aistawē tagadejās sabeedribas stahwotlis. Laudis eet zeemotees — bet „tuhstoschās nodsiuschās dwehseles” nespehji ifdot wairs neweenu dsirtsteliti, lai raditu fršnibu un weenibas leesmu. Laudis eet weens pee otra it tā aif stumjam, bet resultatā panahł — saruhgstinajumu un flumatas wehl leelatas. Nešen labda studente mesdamās tumščhajos

nahvēzērnīkos atstāhjušī sīhmiti: „Nāv ihstu draugu dšīhwē, ir tikai glāhšes draugi, leekuki“.

Laudis ir faistiti daščadās materialās interesēs un šķīru zīhnās. Tēe ņaveenojas, — bet winus faista tikai sematās materialās interesēs un daščreis fat atreebibas un ņkaidibas kahe, bet tos neapweeno ņawņtarpeja pateeja mīhleņtība . . .

Walņts wadoščee darbineeki, eekarotaji un ņikumbeweji zēnščas radit weenībi buhweedami wīņpasaules monarchīju, — bet — „eerotščī spehji pawehelet leektees mugurai, bet ne ņīrbīj“ ņaka arabeešču paruna. Un jo wairat teek pawairota walņts zentralīzācija peespeedu labrā, jo ar leelaku enerģīju rodas no zentra behģoščee elementi, ņas teezas uņ anarchīju.

Pat baņnīza, kaħda ta tagad ir, nāv spehģiga apweenot zīlwezi. Luħt, wahģeeščī un treemi peeluħdņa weenu Deewu un luħdņas weena Peņtitāja wahrdā peģj uņwaras weenam par otru.

Un pat weenadu tīzības šķīru pahrņtahģī (protestanti — angli un wahģeeščī, pareiņtīzģee — treemi un bulģari) atradās naīdīgās frontēs un koroja weens pret otru. Wīņi luħdņam Deewu, pat daščkahrt ar weenanādī luģģaħanām, bet — ak wai — luħdņam tikai ņawa praħta un eegribu peepīdīščanu . . .

Muħņu kriņtigums beesģī pahrwehrščas par baņnīzas Ćeb deewnama kriņtigumu, tas ir, meħš mehģsam apmeerīnatees tikai ar baņnīzas apmeleščanu — ar ņanahģščanu deewnamā. Keeti kaħ kriņtigums top par muħņu personības Ćastahwdatu, par maħģī aģ kriņtigumu, kas pahrweido muħņu personīgo īdēenas, Ćīmenes un mahģas dšīhwī. Un tadeħt meħš taħlu atrodamees weħl no īħtā kriņtiguma Ćura buħtība ir Kriņtus mīhleņtība, kas pluħt pret wīseem un pret kaħru. (Turpmat weħl.)



Rob. Behrņīnšč.

## Dseesma plaujas ņweħtkeem.

Weld.: Deews Kuģgs ir muħņu ņīprā pīls.

Ķņ galwu debēņņ rafīna  
Un druwā ņweedru plaukums!  
Ķahģs ņemes ruħtā preekš un Ćoģs,  
Ķahģs wīna ņeħtas jaukums.  
Un wīņu Deews to doħ  
Deem kas to mīħlet pret,  
Kaģ darbā ņweedrus lej,  
Ar Deewu ar un ņeģj,  
Un uņtīz Rabītajam.

Un luħt, jau ņweħtītis rudēns kaħt,  
Bīrņt ņelta graudi puħrā.  
Nu wīņi ņweedri ņweħtīti,  
Kaģ leeti darbā ņuħrā.  
Kaħ paģeltis pīlņīb's raģs,  
Ķad aīņmīrņts puħlīnšč ņmagš.  
Un pateiģīgā Ćīrģs  
Ka ņwaīģne pretīm mīrģņ  
Ķam, kaģ leek druwām ņaģot.

Daudņ paldeewš, Ķeħws, kaģ eħdīni  
Pat putnu ņara galā,  
Kaģ tuģščas mutes peepīdi  
Ķķatrā ņemes malā.  
Kaħ graudi breedģī  
Jau kleħtīs ņabehrtī,  
Ķad Ćaīščak nomanam,  
Par to tew pateiģam,  
Par to Ķew ņlawu dņeedam.



# Jaunību Kristumi!

L. Dzenīte.

## Apšlēptais Dievs.

Kamer šī zeme ir, nāk daudzi vaicātāji,  
Kas lepnī nostājas un prasa: „Kur ir  
Dievs“?

Dzimst tautas pasaulē un mirsl kā zaļas  
klāji.

Daudz redzēts jau, Dievs vien nav ra-  
dījies.

Vai zvaigžņu augstumos, vai dziļa jūras  
dzīle.

Kur vien tik sniedzas meklējošais skats —  
Nav redzams Dievs, kas taisni spriež

un mīlē —  
Dievs redzamais šai zemei — cilvēks  
pats . . .

Es zinu gan par brīnišķīgu Dievu,  
Kas but no mužības nav mitējies,  
Kas klusi cieš pret viņu versto nievu —  
Pats sava godība Viņš apšlēpies.

No debess zilgmes darīta tam sega,  
No visu ziedu krāsām gērbs tam austs,  
Kas mirdz kā tukstoš sauļu spoža dega  
Un tautu acu priekšā ceļš tam sprausts.

Caur vilņu šalkam, kas dzied dzelmei  
dusu.

Caur vēsmām galotnes skan viņa solu  
taktis,

Tie dzirdēs stīgu trīsās klusu, klusu,  
Tie san, ka snaršojoša maija nakts . . .

Ja kādreiz tevī mostas svešas slāpes,  
Un izsalkums, baigs, neapklusināms;  
Ja juties viss, kānerimstošās moku sapēs,  
Kā sarta m uguns mēlēm apjēmts nams.

Ja maza šķiet tev zemes zemā daļa  
Un apnicis no viņas sniegtais prieks,  
Un visu jēmt un visu satvert vaļa —  
Ja juties nabags, savu dziņu vangīnieks.

Tad piesauc to, ko daudzi zaimiem cilda.  
Tik tuvu bus Viņš tev, ka cits neviens,  
Un ļauj, lai Viņš ar sevi tevi pilda,  
Tad jaunās saites trūks, kā dedzis pa-  
vediens.

Un ja tu karsti Dievu redzēt vēlies,  
Tad saki to Tam dziļa ticība,  
Tu viņa dvaša, tu no viņa cēlies,  
Viņš atklasies tev visā pilnībā.

Kad zemes bērna aklās gara acis  
Dievs pats ar savu roku vaļā vēr —  
Tad gaisma nāk, kas tumsā ilgi smacis,  
Un Dieva tuvumu, kā puķe sauli dzer

Bet tain, kas lepnī Dievu redzēt prasa,  
Bez kā pats alkams viņam tuvotos,  
Tam Dieva pēdas zud, kā vēja rasa,  
Un viņa ceļš ved maldu tukšnešos.

Stud. theol. J. Zellītis.

## Rīgas Brāļu dr. jaunatnes pulciņa ekskursija uz Dundagu.

1933. g. pavasarī jau agri Rīgas Br. dr. jaunatnes pulciņš un koris domājām par ekskursijas braucienu uz Dundagu pie musu pulciņa vicepriekšnieka māc. Veinberga, kas tur pagaidām izpildīja māc. Villes kga vietu. Šo ekskursiju piedzīvojam pašos Vasaras svētkos.

Izbraucām no Rīgas 3. jūnija va-

karā. Pirmo Vasaras svētku (4. VI.) rītā plkst 8 pulciņa loceklis stud. theol. A. Švalbe noturēja dievkalpojumu Valdemārpils baznīcā. Koris piedalījās vairākām dziesmām. Ievērojot arī Valdemārpils dāmu komitejas izcilus viesmīlīgo uzņemšanu, daži dalībnieki izteica atziņu, ka bijusi īsta pirmo Vasaras sv. izjūta.

Pēc tam visi jaukā gājienā pa Valdemarpils pļavam un mežiem devāmies uz Cīruļu staciju. Pateicoties kurzemnieku viesmīlībai, iznaca tā, ka pienāca vilciens atiešanas laiks, bet mēs vēl stacīju vērojām no tāluma pie kuplājām eglēm. Bez liekas domāšanas notika kautkas līdzīgs skrīšanās sacīkstei, kas bija ļoti veselīgi: bālajiem rīdziniekiem vajā kļuva dandz sarktāki. Valdemārpilēši bija pagādājuši divjugu, kas aizvedis vecakos rīdzeniekus, atgriezās un pēc kārtas uzlasīja arī pārējos. Galu galā visi laimīgi gulejām zālē pie Cīruļu stacijas, gaidīdami vilcienu, kas arī tīri kā musu dēļ bija novēlojies.

Brīnišķīga ir Dieva daba un jo sevišķi ziedonī! Vēl brīnišķāks ir Dieva radītais cilvēks sava ziedonī — jaunība. Kā tad lai nepriecājas, ja ziedoša jaunatne nokļūst ziedošā dabā! Pie tam vēl Rīgas jaunatne, kas paradusi skatīt vairāk pilsētas akmeņus un puteklus.

Pēcpusdiena iebraucām Dundagā, kur no rīta jau musu pulcīna priekšnieks stud. theol. Kovalis bija noturējis dievkalpojumu. Stacija mūs atkal sagaidīja laipnie kurzemnieki — Dundagas dr. koris. Pēc īsas atpūtas notika jaunatnes dievkalpojums Dundagas pils Baltajā zālē. Galveno runu teica Rīgas kora diriģents dr. J. Šmits, ienesdams jaunatnes dievkalpojumā sajūsmu un Vasaras svētku garu. Vai visai jaunatnes dzīvei nav jābūt kā Vasaras svētkiem? — Jūs esiet Sv. Gara templis. . . Kaut Dievs šo Vasaras sv. dzirksteli mūsu sirdīs degtu par liesmu!

Pēc dievkalpojuma atkal brīvaja dabā — parkā (patiesībā tā saucamā „Briežu mežā.”) Dundagas kora diriģents Tendera kungs pastāstīja vienu otru vēsturisku teikumu vai jautru stikumu, raksturojot dundadzniekus. Izstaigājām dziedādami un priecādamies visu Briežu mežu. Vakarā mūs sadalīja pa gru-

piņām un laipni uzņēma apkārtējās mājas.

Dundagas koris nebija aizmirsis arī draudzes nespējniekus, un otro vasaras svētku rītā iegriezāmies pie tiem, ienesdami prieku tur, kur ikdienu ir vis-smagākā.

Tālāk devāmies jaukā gājienā uz 15 km attālo Vīdali. Pa ceļam mus laipni uzņēma Dundagas baznīcas priekšnieka mājas. Atspirdzinājušies un apskatījuši priekšzīmīgi ierīkoto saimniecību, devāmies tālāk.

Dievkalpojums Vīdale notika brīvā dabā; tāpat trešo svētku dienā pie Šlīteres bākas, no kurienes atklājas brīnišķīgs skats pār Dundagas muža mežiem uz jūru. Dievkalpojums runāja māc. A. Veinbergs, direkt. J. A. Šmits, stud. theol. J. Kovalis, stud. theol. A. Švalbe, M. Eglītes jkdze un stud. theol. J. Zellītis. Visās gaitās mūs draudzīgi pavadīja Dundagas koris un okestris Tendera kga vadībā. Dievkalpojumos dziedāja abi kori gan atsevišķi, gan kopa. Brīvajā laikā un pārstaigājot no vienas dienas dievkalpojuma vietas uz otru, iepazīnāmies, ar musu dzimtenes skaisto dabu.

Ar pateicību jāatzīme viss, ko dundadznieki darijuši, gadādami mums naktīs labu atpūtu un barību miesai. Ziedojumi par dziesmu lapiņām un „Br. dr. Vēstnešiem“ pietika, lai daļai ekskursantu segtu ceļa izdevumus. Pa šīm 3 dienām tā bijām sadzīvojušies ar kurzemniekiem, ka dažām labām bija žēl šķirties.

Tā bija reti jauka ekskursija, bet ja Dievs gribēs, tad tādas kļūs biežākas. Sniegt labo, kas musos katrā mīt, un sajemt tik daudz svētības no kļūksajam lauku sētām un sirdīm. Visi kopa nest slavu dziesmās mūžīgajam Dievam un tad ar Vasaras svētku dzirksteli sirdī visu dzīvi veidot par teikšanas dziesmu Viņam.

## Meklejiēt rakstos!

Tēmati jaunatnes pulciņu bibeles stūdiņām.

Oktobris.

### Mūsu pašaudzināšanas darbs.

- P. 2. Bibliskas pašaudzināšanas svētība Sak. v. 13.  
O. 3. Pašaižiedzība. Mat. 7, 12.; 20, 20.—28.  
T. 4. Pienākums apziņa. Lūk. 17, 5.—10.

- C. 5. Lūgšana. Lūk. 11, 1.—4.  
P. 6. Liecināšana. Lūk. 9, 1 6.; Mat. 21, 16.  
S. 7. Darba mīlestība. 1. Kor. 12, 4.—31.  
S. 8. Pamācība jaunatnei. Sak. v. 1, 1.—19.

Kādēļ arī pieaugušiem ir vajadzīga pašaudzināšana? Kādam mērķim kalpo mūsu pašaudzināšanas darbs jaunatnes pulciņos?

## Bībeles varoņi.

- P. 9. Elku apkaņošana. 2. Laika gr. 34.1.—7.  
O. 10. Mīlestība pret Dievu namu un Dieva vārdu. 2. Laika gr. 34. 8—21.  
T. 11. Soda vīlētā žēlastība. 2. Laika gr. 34. 22.—28.  
C. 12. Reformu izvešana. 2. Laika gr. 34. 29.—33.  
P. 13. Dieva likumu izpildīšana. 2. Kĕn. gr. 21. 11.—25.  
S. 14. Patvarības bēdīgas sekas. 2. Laika gr. 35. 20.—25.  
S. 15. Staigāsim ar Dievu Dāv. dz. 18.21.—51. kā kļūst par ļaudīm, kas staigā ar Dievu? Vai arī tad vēl tiekam kārdināti, kad nostājāmies Dieva pusē?

## Mūsu staigāšana.

- P. 16. Staigājat apdomīgi. Villp. 1. 27.—28.; Evez. 4. 1.—16.  
O. 17. Nestaigājat pēc saviem ieradumiem. Evez. 4. 17.—32.  
T. 18. Staigājat mīlestībā. Evez. 5. 1.—7.  
C. 19. Staigājat gaismā. Evez. 5. 1.—14.  
P. 20. Staigājat modrībā. Evez. 5. 15.—21.  
S. 21. Staigājat svētumā. 1. Pēt. 1. 13.—19.  
S. 22. Staigājat spēkā. 2. Pēt. 1. 3.—11.; Rom. 8. 32.

Kādā atkarībā stāv Dieva valstības darbs no mūsu dzīves un staigāšanas? Kādu stāvokli iegūstam ar savu staigāšanu? (Jāņa parād. 1. 6.; 1. Pēt. 2. 9.)

## Ārējā misija.

- P. 23. Pagāņu tumsība. Jer. 10. 1.—16.; Rom. 1. 18.—25.  
O. 24. Lūdzošie pagāni. Jāņa 12. 20—24.  
T. 25. Strādnieku izsūtīšana. Ap. d. 13. 6.—12.  
C. 26. Gaismas eiņa ar tumsu. Ap. d. 13. 1.—5.  
P. 27. Misijas mocekļi. Ap. d. 14. 19.—28.  
S. 28. Mesianisks sprediķis. Ap. d. 17. 16.—34.  
S. 29. Pestīšana visiem pagāniem Dāv. dz. 67.: Mikus 4. 1.—5.  
Kādēļ pagāniem savā dabīgā stāvoklī nav laimes? Kādi ir tagadnes misijas darba uzdevumi? Kādas misijas laukus pazīstam? Ko mēs darām priekš misijas darba?

## Dieva valstība.

- P. 30. Dieva valstības būtība. Jāņa ev. 18. 38.—40.  
O. 31. Dieva valstības parādīšanās tagad un nākotnē. 1. Kor. 4. 20.; Lūk. 17. 20.—37. Novembris.  
T. 1. Dieva valstības ķēniņš. Dāv. dz. 145. 1.—14.  
C. 2. Dieva valstības pilsoņi. Mat. ev. 19. 14.; Lūk. 13. 22.—30.  
P. 3. Ieiešana Dieva valstībā. Jāņa ev. 3. 1.—7.  
S. 4. Sagatavošanās laiks virs zemes. 2. Tes. 1. 3.—12.  
S. 5. Dieva valstības gala mērķis. Jāņa par. gr. 11. 15.—19.

Kā Jēzus vēlējas dibināt Dieva valstību virs zemes? Kas paliek ārpus Dieva valstības? Kā jāsaprot lūgšana: „Lai nāk tava valstība!”

# Laidiet bērniņus pie manis nākt!

Svētdienas skolas lekcijas un zelta pantiņi bērniem.

Svētd. 15. oktobrī. Lekcija: Jerem. 1. 4.—19.

Zelta pantiņš: Jer. 16, 19.  
Kungs, tu esi mans spēks un mans stiprums un mans patvērums bēdu dienā.

Svētd. 22. oktobrī. Lekcija: Jerem. 18. 1.—10. (19. 1.—5.; 10.—13.)

Zelta pantiņš:  
Vai man bezdievīgā nāve varetu patikt? saka tas Kungs. Man tā nepatīk, bet lai viņš atgriežas no sava ļaunā ceļa un dzīvo.

Svētd. 29. oktobrī. Lekcija: Jerem. 26. 1.—19. 24.

Zelta pantiņš:  
Paļaujies uz to Kungu no visas

sirds un nepaļaujies uz savu gudrību; — Bet atzīsti viņu visos savos ceļos, tad viņš darīs līdzenas tavas tekas.

Svētd. 5. novembrī. Lekcija: 2. Kĕn. 22. 1.2.8.—20.; 23. 1.—3.

Zelta pantiņš:

Patiesi, es jums saku: tiekams debess un zeme zudīs, nezudīs neviena, ne mazākā rakstu zīmīte jeb raksta galiņš no bauslības, tiekams viss notiek.

Svētd. 12. novembrī. Lekcija: Jerem. 37. 6.—8.; 11. 21.; 38. 1.—14.

Zelta pantiņš:

Jo tā ir žēlastība, ja kas Dievu apzinādamies grūtumu panes, neatnību ciedams.





audēs. Naw augstaka eeguuma, naw zehlaka mehrka, tā paklausti Kristus aiznājumam. Štairā peemehrā runatais tehlo maswehrtigo zenshanas pehz semeš bagatibām. Rahts darbigš semtopis zentās eeguht few leelus semeš ihpashumus, bet eeguhschanas brihdi mirst no pahrpuhleschunās ar firdstreeku. Nu pateefibā winam palika tikai 7 pehdas semeš, kuras winam dotas par brihwu. Tif maswehrtiga ir muhsu ruhpešchanās, bet augsta un godības pilna ir sefošchana Kristum. Uf to zentifimees!

Wirstehtina R. Behrfina runas laikā klausitaji arween turpina nabst un beidsot namis ir tā pahrpildits, ka farstums naw wairš panešams. Nolemj swehtku turpinajumu pahrzelt nama pagalmā, kur plašča draudise noweetojaš kupo leepu un ofolu ehna, bet weefi — pee luhgšchanas nama eeejaš. Vehz noweetofchanās eefahf swehtku turpinajumu.

Cerodas goda preefšchneekš profesors Dr. W. Maldoniš, kureš kafa loti aifraujofchu un apparofibāš pilnu sweht-runu, par tematu: „Deewš mums naw dewiš bailibas, bet spehta swabadibas un dišziplinas garu.“ Ir neešpehjami atreferet firmā profesora runas faturu. Ta bija gara plufšma, faš nahza no dwehfeles dišlumeem un sfahra katra klausitaja firdi. So, to ifjutām ir daudsfahrt neešpehjami wahrdos eetehryt. Tahdu fristiga zilweta brihwibas pašfawaldifchanās un gara spehta ifkaidrojumu un ifjuhtu weetejaiš apwidus wehl nehij dišrdejis un tadeht fchi deewištā wahrda sehka krita ihstā semē. Lai Deewš swehti, fa ta nestu bagatus un daudsfahrtigus auglus!

Vehz prof. Maldona swehtrunas nahf weefu sweizeeni, furi mainās ar forā dseefimām. Sweizeenis nodod sefošchi weefi: R. Brediš un R. Schillinfkšis no Dsehrbenes nod., B. Satis un B. Schtrahls no Blomu nod.; H. Keepinfch un Sehflinfch no Wijzeema nod.; K. Eliafš un Anna Seiboldš no Jaun-Wahles, F. Meschulifš no Plahnu nod., Solmanis un Sabulis no Rahru faefechan.

Wehsturifstu pahrfkatu par Meschulu faefechanas nama zefschanu un agrakeem darbineekeem fneedš Mazulu faefechanas preefšchneekš E. D. Wikeliš sefofchi:

Muhsu Ew. Br. dr. Smiltenes Mazulu nodata peemin 50 gaduš, furi pagahjufchi, kamehr ir ufzeltš tagadejaiš

luhgšchanās namš. Tas ir muhsu fentehwu tizibas un mihlestibas darbs. Wifsi wini ir jau aifgahjufchi Deewa meerā. Reteē wehl tā azuleezineefi ir palifufchi muhsu widā. Ar firdš pašemibu mehš, winu behrni, kopā ar teem stahwam ta Kunga waiga preefšchā, pateiziba peeminedami, to lihds fchim Wifsch mums darjīs laba un luhgdamees: Ut, Kungs, palihdšif ir uf preefchu! Lai labi ifdodas!

Mazulu faefechanas grahmatās atrodam sinas par muhsu tagadejā uamina bihwi, kureš tā wehsturifšs dokumentšs ufglabafees nodatas arkiwā.

1882. gada maija pehdejā swehtdeenā tifa luhgts no faefechanas kopejeem Smiltenes dr. jaunais mahzitajš Kundsina kgs uf jaunā kambara eefwehtifschanu, un uf fchodeenu efam atkal mihli luhgufchi muhsu no firdš eemihloto un eezenito prawesta Dr. theol. Kundšina tefwu uf wina pašča eefwehtitā faefechanas uama 50 gadu jubileju. Waj te naw jaifšauzāš ar Bestitaja wahredeem: „Schedeen fchim namam notifufi sehflaftiba.“ (Lut. ew 19, 10.) Naw mums wairš to mihlo wezo brahlu, faš ar tahdu pašchaisleedifibu talpoja tam Kungam. Winu nomihltām telām neaiflaugt. Winu deewištai mihlestibai paštahwet muhschigi!

Ar pateizibu peeminesim Deewa preefšchā aifgahjufchōš brahluš, fureem radās ilgas wezā tumšā luhgšchanas kambara-rijinas weelā ufzelt fcho jaunā gaischo swehtnizu. Kad beidsot fchis buhweš darbs bij padarits, winu preefš un pateiziba Deewam par weifto darbu bija neapraftams. Wifa winu dšihwe un domas bijo faiftitas ar fcho tif mihlo faefechanas weetinu. Vehdejās domas mirfchanas stundina bija pee fchis weetinas. Tā Rašchotfchu tehws, pehdejā nespehlā, tikko diširdami luhdšifš tuwineekuš neaifmirifš fcho luhgšchanas naminu un neastahf winu neapfoktu. Tāpat Nanschenu tehws wehl pahris stundas pirms mirfchanas luhdšifš ruhpetees par fcho weetinu. Un wifš pahrejee ir to pašchu wehlejušchees, faut gan mums par teem naw tuwaku norahdijumu peederigee eefneegufchi. Tas garš un ta Deewa bijafchana, faš bija muhsu tehweem, faš pee fchl nama turejušchees, zitadu domu newareja buht.

Tefwi, faš palihdschufchi pirms 50 gadeem fcho Mazula luhgšchanas naminu zelt un turpalt scheit fludinajufchi Deewa wahrduš ir:

Jahnis Wanaqš, Buisinos	dsim. 1814. g. mir	1891. g.
Jekabs Lofe, Lofes	" 1816. g. "	1891. g.
Jahnis Behrsinsch, Vj. Weefenos	" 1814. g. "	1881. g.
Jahnis Matwejs, Mazulos,	" 1858. g. "	1902. g.
Jahnis Steinbergš, Platafchoš,	" 1832. g. "	1905. g.
Peteris Behrsinsch, Raizos,	" 1833. g. "	1906. g.
Jahnis Meefsinsch, Meefinos,	" 1846. g. "	1909. g.
Jahnis Kalwits, Kaiwäs,	" 1849. g. "	1920. g.
Jahnis Knostenbergš, Kelpoš,	" 1838. g. "	1922. g.
Dawis Sadde, Skujäs,	" 1838. g. "	1920. g.
Peteris Wennerš, Wz. Grahwoš,	" 1840. g. "	1922. g.
Jahnis Beltzis, Kafantschos,	" 1835. g. "	1923. g.
Peteris Matwejs, Naufchenos,	" 1851. g. "	1928. g.
Tomš Rigulis, Rigulos,	" 1848. g. "	1931. g.

Wehl gribetu atšhmet konferenzenš, kuras Brahlu drandse šafauza 2 reis gadä mara šahumä un septembra beigäs. Widsemë täs noturetas Mazulos. Konferenzenš šafauzis Brahlu dr. tehtinsch-diafons (wina dšihwes weeta Rigä), kuräs ari weenmeh'r patš peedalijees. Oträ deenä pehz konferenzenš weenmeh'r notureti laulato šwehfti, brahli braufschichi bes atroufchanäs uf fatru konferenzi no tabšaš apfahrtnes un loti kupaš skaitä. Tablafee šabranfuschichi jan eepreekšejä wakarä. Kopygi tab notureti deewahrdi, usnenti un eefwehftiti janee tehwi-šazitaji un apšpreesti dachadi Brahlu dr. jautajeeni. Ar patejizbu peeminesibn pehdejo tehtian Schippanga, kusch toreis wišä Baltijä skaitijäs fä Brahlu dr. waditajš. eez-letš no Brahlu draudšchu apweenibas Hernhutë, Wahzijä. Kara šahumä, fä Wahzijäs pawalstneeku winu issuhtija no Kreewijas walšis robeschan.

Pirms Schippanga šhe konferenzenš wadijš ari wehl tehtinsch Rolloe.

Šazitaji-tehwi, kurt mehrojuschichi pat ar 100 weršëm zeluš, lai notiftu uf konferenzem šcheit Mazulos ir:

Kuhle nu tehws no Blefkawas gub. Soloschjeem, fä pahrstahwis no turenees Lauru kolonijas, Lapfowas faeefchanaš.

Elpera un Ungstara tehwi no Beebalgas.

Roschlapa tehws no Grunbfales.

Baumana tehws (wairaf šaunš pehz mahjas wahrda Masais Koritiz.)

Daubseescha un Knapes tehwi no Wahles.

Rundšina un Subra tehwi no Wijzeema.

Solina tehws no Mescholes.

Pumina tehws no Laumafalna, kusch arweenu konferenzenš deenas rihtä pirms deewkalpojuma ar šawu basuni špehlejš dseefmu: „Atnahzeet wišič šurp, jušš grehžineeki.“ Pehz basunes dseefmäs, kura tablu atbalsojuseš apfahrtnë, šahfuschichi pluhst šurp apmekletaji.

Pehdejä laifä ar mihlu kaiminu pretim-nahšchanu efam šawä luhgšchanaš namä eegahdajuschees ehrgelëš. Mumš pašcheem ari ir šaws ehrgelneekš Meefina tehws, jo ar wina leelu pretimnahšchanu mehš pee ehrgelëm efam tikuschichi.

Leela patejizba Mazulu mahjas ihpašcheefkeem. kewischi Mazulu mahči, kura nenogurstofschichi ruhpejäs, lai telpas luhgšchanaš stundäm biustu usfostas un ufpostas. Uri kaimineem apmekletajeem mihla patejizba, kura dewuši leezibu, ta teem ir mihsch ta Kinga mahjotliš.

Bet lissim wehrä, Deewš, debefu un semeš Kungs, nemahjo rotäm taiftos luhgšchanaš namos, ja wišich weetu ne-atrod zilwešu (širdiš), dwehfeles. Ja širdš ir zeeta un tuffcha, tad nelihds neweenš, pat wišiantafais luhgšchanaš namš. Šapehz brahseem un mahšäm buhš šinat un uf to dšihtees. la ikfats br. dr. lozellš top par dšihwu atmini un wišič kopä teefam ufzeli par garigu šwehntiju. Šas tikai war notift kad stahwam uf praweešchu un apustulu pamata, kur stuhra atmens ir patš Jesus Kristus. Jo eefsch wina jau mahjo deewibas pilniba zilwela meefäs. Un no wina pilnuma mehš wišič, brahlu draudšes un draudšchu kopeji dabujam šehlastibü uf šehlastibas. Šad špehjam Deewu atšiht un peeluhggarä un patejizbä. — Un, kad Kristus wahršš baagatigi mahjos muhsu Gw. Br. draudšë. muhš un muhsu behrnns tiziba atjaunodams un špehjinadams wišä patejizbä un taifnibä, un, kad muhsu faeefchanu kopeji-šazitaji nekaunefees Kristus ewangelijuma dehl, — tad ari nesinamajä nahšamibä, pret pašaules šaunumu un nahšweš tumšibu — ar Deewa palihgu — muhsu mihla faeefchana buhš leezineeze nahšofchäm audešm par Deewa šehlastibas špehu un Wina godibu!

Šä fä kopä ar jubilejas šwehkteem no-teef ari jaunatneš šwehfti, tad atteezigu

swehtrunu jaunatnei jafa R. Osolinšč. Vēhž tam tora dšeeſmāš. Veigās ihſuš atwadiſchanāš wahrdūš jafa profeforš W Maldoniš, wirštehtinšč R. Behrfinšč un prahw. Rundfinšč. Vēhž kopigāš dšeeſmāš un luhgſchanāš prahweſiš R. Rundfinšč un wirštehtinšč R. Behrfinšč ſwehtidami atlaiſch plaſcho ſwehtku draudū. Bet ſwehtku deewfalpojums ir bijiš til eeſpaidigš un ſaiſtoſchš, ka neraugoteeš uš pawaditām 4 ſtundām, ſaudis neiſtlihi, bet pulzinoš ſarunadameeš wehl ilgi ſawejaš ſeno ſoku ehna.

Vēhž ſwehtku deewfalpojuma weefmihligā mahjaš mahte Janſona funde atžina weefuš atſpirdſinateeš pee bagati ſlahteem galdeem.

Mihlā atminā palikš ſchee jubilejaš ſwehtki katram dalibneekam, jo tee ſneedſa daudž jo daudž tatra klauſitaja dwehſelei. Bet raugoteeš uš weikto ſaimneeziſko darbu

wiſi atſina, ka weefmihligajam Mazuku ſaimneekam Janſonam un it ſewiſchki wina laipnai fundſei un mahmtai ſchi deena bij neween jauta ſwehtku deena, bet gan ari gauſcham leela darba deena, jo wini ſwehtku prahwoš ſaimneeziſkoš iſde wumuš ſeđſa no ſaweem lihđſekleem un weeni paſchi apalpoja plaſcho weefu ſaimi. Taš leezina, ar kađdu mihleſtibu wini nododaš ſalpot Brahlu draudſeš leetai.

Swehtki noſlehdjāš ſoti jaukā ſadraudſibā, ſirfnibā un faſtanā. Daudſi darbineeſi no taħlakeem apwideem redſejāš, pirmo reiži un guwa tuwu eeſaſiſchanoš. Weeſi ſchīhrāš gara pazilatibā uo ſirfniqā braħlībā.

Lai Debeſu Tehwš ſwehti katru dari-taju, kaš kalpo Wina darbam un bagati algo winu darbu ſcheit un muhſchībā.

## Brahlu draudſeš ſawſtarpejo neſaſtanu eemeſli.

Tiſām ween ſchi draudſe ſaħwēš  
Kamehr Deema darbu ta  
Sawā widu neaſſawēš.

(Brahlu dr. dſeeſma no 1727. g.).

Pehdeja gadu deſmitā Brahlu draudſe daudž žetuiſi no ſawſtarpejām neſaſtanām. Zaur tām leelā mehrā trauzeta garigā darba attihſtība, par ko ſtumft neween ſenee Brahlu draudſeš darbineeſi, bet ari ſchis ſenāš ſwehtigāš tuſtibāš žeenitaji un labwehli. Newitūš pazelaš jautajums, kad reiſ ſchis neſaſtanāš beigeeš un kađdi gan ir tee eemeſli, ſuru deht teel ſawetš laikš ſtrihdoš un aiſſaweta garigā darba ſekmiga attihſtība?! —

Eeſaſiſtoteeš tuwat ar ſtrihduš jautajumeem un pabrāuidot ſcho jautajumu faktiſko buhtibu pehž archiwa dokumenteem, pilnu ſapulſchū un konferentſchū protokoleem un ženo darbineeku leezibām, ir konſtateti ſekofchi ſtrihduš eemeſli:

### 1. Brahlu draudſeš nama ihpaſchuma teeſību jautajums.

Jautajums par ihpaſchuma teeſibām uš Brahlu draudſeš namu Rigā, Raleju eelā 8, ir weenš no galweneem nemeera un neſaſtanu žehloneem. Scho ſeno un neſekmigo ſtrihduš jautajumu pehdeja laikā atkal atjauno R. Peltſcha tehwš, peeſuhtidamēš neween lauku Brahlu draudſem bet ari wairakeem ew. lut. draudſchū mahjitojeem un priwatām perſonām ihpaſchu broſchuru, kurā ſtarp žitu zenſchāš apgalwot, ka Rigāš Brahlu draudſei peederoſcho namu Raleju

eelā 8, zentra walde eſot „konſiſjejuſi“, apgruhtinajuſi ar obligazijaš aiſnehmumu un iſweduſi namam pawiſam newajadſigu pahr-buhtwi, beſ kuras pilnigi war iſtiikt un tagad nebuħſchot naudaš, ko maſkat paraduš u. t. t. Sa nu taš buhtu pateeſiba, ko Peltſcha tehwš un wina domu beedri rakſta, tad zentra walde buhtu teeſchām ſmagi noſeeguleeš, peeſawinadamāš žita mantu un weſdama weegprahtigi ſaimneeziibu. Bet leetaš pateeſee apſtaħtki ir pawiſam žitadi. Taš redſamš no ſekofchā:

No Walſtš wehſturikſtā archiwa dokumenta Nr. 154, ir redſamš, ka namš Rigā, Raleju eelā Nr. 123 (pehž wežāš numerazijaš) ir peederejiš kađdam deembijigam pilſonim Hatmeijeram, pehž amata kurpneekam, kurſch peedalijeeš Brahlu draudſē ap 1820. gadu. Wehſlakos gados Hatmeijerš atkauj Brahlu draudſei želt ſawa nama ſehta ſaeefchanas namu ar 2 ſtaħweem, apatſchā ar weenu dſiħwofli un ſtolāš ſelpu, augſchā ar deewfalpojumu ſabli un tora galeriju. Nama buħwe teek pabeigta un eeſwehtita 1830. g. 5. junijā no Brahlu draudſeš tehtina Ewalda.

Lihđš tam brahlu pulziniſch arween ſa-pulzejeeš kurpneeka Reſcha namā, Teatra eelā, kur noriſuſchi deewwahrdi arweenu ſaħtot no 1819. gada, lihđš jaunā nama

buhwei — 1830. g.

Pehz dascheem gadeem Hatmeijers pahr-  
dod fawu eelas mahju ar wifu grunts-  
gabalu Nigas Brahtu Sozietatei (fabeedribai).  
Echi Nigas Br. Sozietate tika nodibinata  
pehz bij. Kreemijas keifareenes Elisabetes  
isbotā nfas, ar furu Brahtu draudfēm tika  
aifleepta katra darbiba un eefahdās tā fauf-  
tais „klusais gahjeens“ Brahtu draudfe  
turpinaja darbotees, pahrwefshdanās no  
unitālem (draudfēm) par sozietatēm (fabe-  
dribām.)

Rigas Brahtu Sozietates preekfchneeks  
ir apfeekars E. A. Heügelš. No Wirtozas  
tehtina G. Furkela raksta no 1847. gada  
ir konstatejams, ka Hatmeijers pahrdewis  
fawu namu ar peebuhwi Nigas sozietatei  
par 9500 rub. Nigas sozietates deewkal-  
pojumos eenemteem seebojumeem eenahzīs  
1893 rub. Palzīs par adš kopā ar pah-  
rnehmfšanas isdewumeem 7663 rub. furu  
ufnehmfusees deldet Nigas sozietate, istai-  
fbama uf namu wairatas obligazijas. No  
nama ihrēm eenahzīs 555 rub. gadā. Bet  
tā ka, samafajot deldejuma prosentūs,  
nodokus un ugunšapdrofinafšanas naudas,  
maf kas atlizees no nama ihrēm, tad Nigas  
sozietate luhguši Wafeles sozietatei nahft  
winai palihgā Nama remonteem Wafeles  
sozietate atfuhtijufi 220 rub. Hatmeijers  
noweblejis sawā testamentā Nigas sozietatei  
200 rub. un kahds zits brahliš noweblejis  
600 rub. Ar ņcho naudu namam iswesti  
majadfigee remonti :m deldets paradš.

No pirkfšanas pahrdofšanas lihguma,  
kas nosfehgtš 1861. g. 19. dezembri ir re-  
dsfams, ka Nigas Brahtu sozietate pah-  
rdewu fi fawu namu Kaleju eelā  
Brahtu draudfchu diakonijai Nihštjuh-  
ras provinžes. Rā tas no augfchminetā pah-  
rdofšanas lihguma redsfams, tad Nihštjuh-  
ras jeb Baltijas Brahtu draudfchu diakonija  
ir pahrnehmufi uf fewi nama Kaleju eelā  
123, efsofchos paraduš, turi ir setofchi :

aifdewums no Sw. Georga hofpitala  
315 rub.

obligazija no M. Sulla par 1500 rub.

„ „ Z. Heügela „ 500 rub.

„ uf namu Kaleju eelā 3350 rub.

Kopā 5665 rub.

Rā redsfams, tad Nigas Br. sozietatei  
nahzees gruhiti dsehft mahjas pirkfšanas  
paradu un to ufnehmfusees Baltijas Brahtu  
draudfchu diakonija, kuras sehdeklis toreiš  
atradās Terbatā. Ekaidrā naudā Diako-  
nija par namu Kaleju eelā neta naw maf-  
fajufi, bet tikai pahrnehmufi mahjas pa-  
raduš.

Lihgumu parafstijufchi : kà pahrdewejš,

Rigas Brahtu sozietates preekfchneeks,  
apfeekars Z. Heügelš, un kà pirzejs — Ch.  
Burbards, Baltijas Brahtu dr. diafonijas  
mahrdā. Rā leezineeki parafstijufchees P.  
Schtegmanis un W. Nitschmanis.

Sahft, no Rigas-Walmeeras femes  
grahmatu nodatas ifrakfta Nr. 1488 ir re-  
dsfams, ka 1861. g. 22. dezembri namš  
Kaleju eelā 123 ir koroborets uf Baltijas  
juhras prowintfchu Brahtu draudfchu dia-  
fonijas wahrdū (Diakonie der evangelischen  
Brüdergemeinde in den Ostsee Provinzen.)

Nama eenahfmums no ihrēm arween  
eekafejis Baltijas diafonijas pahrfstahwis  
un nofuhtijis uf Terbatu diafonijas rihzibā.  
Diafonija cezel Rigā garigo wadoni, —  
diafonu — jeb tehtinu, kas wada Nigas  
deewkalpojums. Sahbi diaconi Rigā ir  
bijufchi setofchi : W. Nitschmanis lihbs  
1868. gadam, R. Reichels lihbs 1872. g.,  
tad Restš lihbs 1893. g. Pehz Restā  
nahft P. Schipangs. Schee diaconi fanem  
algu no Terbatas diafonijas 25 rub. meh-  
nesi un brihwu dšihwotli. Nigas deew-  
kalpojumu apmekletaji apnehmfchees seedot  
5 rub. par gadu, kà atlihdsibu diafonijai  
par telnu leetofchanu, Kaleju eelā 123.

Bes minetā ihpafchuma Rigā, Baltijas  
Brahtu dr. diafonijai uf lauteem peedere-  
jufchi wehl setofchi ihpafchumi : Samuwelku  
pušmuischa (Kubenes draudfē), Wirtozas  
muischa (Trifates draudfē), Lintene (Apu-  
klana draudfē) un Wehrermuischa (Ungur-  
muischas datā). Wišās minetās weetas  
darbojās tehtini jeb diafoni, turi pahrfinaja  
weetejā apwida Brahtu draudfchu faefš-  
chanas, un tika algoti no Terkatas Brahtu  
draudfes diafonijas.

No Rigas pilfehftas buhwaldes pah-  
buhwes projekta, kurich ovsstiprinatš 1869. g.  
24. martā ar Nr. 64, ir redsfams, ka na-  
mam Kaleju eelā Nr. 123 ir iswesta pla-  
fchaka pahrbuhwe. Namš agrat želtš uf  
pahleem gruntsgabala femās un purwainās  
weetas deht, jo tur agrat atradusees Ri-  
dsfinas upite. Uf buhwaldes weepafijumu  
namam isdarita muhra pamatu eebuhwe kà  
ari pahrbuhwets nama treschais sfahwis,  
kurfch lihbs tam flaitijees jumta datā un  
dšihwotli eerihfoti jumta eebuhwe. Namam  
ufzeļts pilnigs treschais sfahwis un eerih-  
kotas pagrabu welwes. Pahrbuhwei waja-  
dfigo naudū dewufi Baltijas prowintfchu  
diafonija, kuras faimnezefskais pilnwarneeks  
Webers atradees Terbatā. Nama pah-  
buhwi wadijis Nigas tehtinņ Restš,  
kurfch, wešš un flimigš buhdams, naw fpeh-  
jis darbus lihbs galam wadit, kapehž e-  
zelta speziāla pahrbuhwes darbu peenem-

šanas komisija, bet ta pahrmetusi Nestam, ka wisch pabrat daudis naudas isleetojīs nama pahrbuħwei. Peħz azuleezineeku leezibām nama pahrbuħwei ismatĵajusi 23.000 selta rublu. Pahrbuħwe beidsot no komisijas peenemta, bet Rests no Rīgas pahrzēlts uš ĵitureeni.

Lai gan Baltijas Braħtu draudšĵu diafonija isdemusi leelatu sumu maħjas pahrbuħwei Raleju eelā 8, uš ko ar sinam lepnunu atĵauzas waħu tautības pahrstahwi, it tā nams lihds ar to skaitiōs Waħzijas Braħtu draudšes ihpašĵums, jo ari nama pirtsĵanas paradu leelako datu samalsĵajusi diafonija, tomehr leetas pateesee aptahkti ir ĵitadi. Augšminetee diafonijas ihpašĵumi, Jaunweļķos, Birkawā, Weħwermuishā un Lintene radās no senās Braħtu draudšes turigako lozektu noweļķeemeem. Testamentu weidā tita noweļķeti neween nekustami ihpašĵumi, bet ari leelatas naudas sumas. Ĵau pirms pasaules kara diafonija augšminetos lautu ihpašĵumus pahrdewa, ĵafarā ar ĵahdu tur freewu waldbības riħtoĵumu, ta ahrsemju organizajām newar peederet lautu ihpašĵumi. Ari Baltijas Braħtu draudšes diafonija skaitĵās tā ahrsemju organizajija, jo peħz liĵuna par piluteeħģeem Braħtu draudšes lozektēem wareja buht titai ahrsemneeki. Ĵafarā ar to wiši kapitali un eenemtā nauda par pahrdooteem ihpašĵumeem tita pahrwesta uš Waħzijas Braħtu dr. Unitati Hernhutē. Tā tad, Latwĵijā sawaħttos lihdseltus Diafonijas pahrstahwi galwenā ĵahrtā pahrwedusĵi uš Waħzĵiu un sĵeit palikusĵee, nama pahrbuħwē eegulbitee lihdselti ir titai neleela datā no latweešĵu tautas seedoĵumeem Braħtu dr. darbam.

Ari Rīgas namu Raleju eelā 8, diafonijas pilnwarneeks Webers bija mehĵinajis otupazijas waras laikā (1918. g.), nodrosĵinat Waħzijas Braħtu draudšei, bet sĵo nelikumigo riħĵiba pahrtrauza Latwĵijas teeku eestahĵu taisnigais spreedums.

Ar 1893. gadu uš Rīgu teek pahrzēlts Lintenes Br. dr. rajona teħtišĵ P. Ĵĵipangs un eezēlts par wišas Baltijas Br. draudšĵu diafonijas presbiteru jeb diafonu. Rīga tad pirmo reisi top par Baltijas diafonijas ĵentru. Lauku Braħtu draudšes P. Ĵĵipangs apmeklē noteikti katru gadu 2 reises, gan ĵariħtodams rajonu konferenzes, gan noturedams deewkalpoĵumus katrā ĵaesĵanā. Tahdā ĵahrtā Rīgas ĵentrs topj wišu Wiħsemi. Karām ĵahkotees, Ĵĵipangu, tā ahrsemneeku isħuhta no Rreewĵijas walsts. Ušbraudams Ĵĵipangs

eezēt par sawu weetneeku J. Malwešu, kuršĵ atfal sawuħahrt sawas teesības nodod newis Rīgas Braħtu draudšei bet Latwĵijas Ēw. Braħtu Sadraudšības beedribai, nododams beedribas waldei wišus maħjas dokumentus un pahrstātu par nama Raleju eelā 8, eenehmumeem un isdewumeem agratos gabōs.

No Rīgas Apgabalteesas spreeduma norakfta, no 1927. g. 17. ottohra ar Nr. 411993, ir redsams, ka Rīgas Apgabalteesa ir nolehmuši: atsiht Latwĵijas Ēw. Braħtu Sadraudšības beedribu par senās Riħtĵubras Braħtu draudšĵu diafonijas teesĵstko peħznahĵeju un nekustamo ihpašĵumu Rīgā, Raleju eelā Nr. 8, atsiht par beedribas ihpašĵumu un pahrwest to semes graħmatās uš beedribas wahrdu. Starp ĵiteem leezineekēm sĵai teesas pahrwā tā leezineeks usstahĵees ari Peltsĵa teħws un apleezinajis, ka beedriba ir senās Braħtu dr. diafonijas teesĵstko peħznahĵeja. Teesas spreeduma laikā beedribai bija uš lauteem nodibinatas 12 nodalas, kuras baudiĵa weenlihdsĵigas teesības ar Rīgas nodalu. Tā tad, nams Raleju eelā 8, no teesas ir peesĵirts par ihpašĵumu wišai Latwĵijas Ēw. Braħtu draudšei, un ne Rīgas Braħtu draudšes nodalai. Kur nu paleek Peltsĵa teħwa un wiņa domu beedru apgalwoĵums, ka Rīgas nodalas ihpašĵums ir no ĵentra waldes „konfĵĵets”? — Rīgas nodalai tahda ihpašĵuma to, „konfĵĵet” newas naw. Nams peeder wišai Latwĵijas Ēw. Braħtu dr. beedribai, tā to Peltsĵa teħws pats apleezinajis sem sweħrasta Rīgas apgabalteesā, bet tagad ĵahk rakstĵit ĵitadi.

No Rīgas-Walmeeras semes graħmatu nodalas akta Nr. 2785, 1930. g. 20. janw. ir redsams, ka nekustamais ihpašĵums Rīgā, l. ĵip. eez. ar sem. gr. 518, Raleju eelā 8, ir koroborets uš beedribas — Latwĵijas Ēw. Braħtu draudšes wahrdu. Tas ir un paleek wišas Latwĵijas Br. dr. ihpašĵums, tā no weħsturiškā tā no teesĵstko weedokta un tadeħt wiši striħdi ap sĵo ĵautajumu ir waj nu wezo braħtu nesĵinasĵana jeb ĵahdu ĵilweku kuhdĵĵana, kas labi siņa pateeso stwħnotli, bet rada troļšĵaus un nemeerus ar sinamu noluhku. Tas noprotams ari no Peltsĵa teħwa walħrdigā pasĵaidroĵuma waldes seħdē, ka wišĵĵ jau par wišu raksta saturnu newarot atbildēt, jo datu no minētā raksta wišĵĵ esot rakstĵĵis, bet rakstu redĵeĵis esot R. Laiwišĵĵ.

(Ĵetōs turpĵinajums ĵatitutu leetā.)

# Zentra waldes un Wirstehcina ņinojumi.

## Mihlee kriftigee brahli un mahŝas!

**I**r atkal pagahjē weens darbības gads mūŝu mihlās Brahlu draudŝes dŝihmē. Daŝchadas gruhtības un kawelli ŝahjās mums jēdā, bet ŝeheligais Deerws ii palihdŝejis toŝ wiŝus pahrwaret. Darbības gada noŝlehgmā ir atkal jaŝanaht gadsfabričajai konferenzej un janofahtto kā pagahntnes, tā nahtotnes darbības leetas, ka-deht luhdŝam nemt wehrā ŝemat minetoŝ paŝinojumus:

### XV. Brahlu draudŝes gadsfabričajās pilnas ŝapulzes (konferenzes) ŝanahtŝchana.

Saŝkana ar beedribas zentra waldes lepmunu gadsfabričajā pilna ŝapulze (konferenze) teel ŝaŝauka 1933. g. 18 nowembri (walŝŝ ŝwehttoŝ). Rīgā, Raina bulw. 29, I. Walŝŝ gimnaŝijas telpās, plŝft. 2 p. p.

#### Deenas ŝahrtiba:

1. Konferenzes preŝidija, protokolistu un mandatu komiŝijas eewehleŝchana.
2. Gada darbības pahrfkats.
3. Zentra rewijijas komiŝijas ŝinojumi.
4. Beedribas turpmakā darbiba: a) garigā darba organiazija, b) ŝaimneezijtā organiazija un budŝets nahtŝoŝham gadam.
5. Zentra waldes un rewijijas komiŝijas lozektu wehleŝchanaŝ.
6. Inŝtrukciju apŝtiprinaŝchana.
7. Daŝchadi jautajumi un preeŝchlitumi.

Pilnā ŝapulzē baudiŝ balŝŝteefibu iŝwehleti delegati no katras nobatas 2 perŝonas un tapat no beedribas zentra, ja beedru ŝkaiŝ nepahrwineedŝ 50 perŝonaŝ. Uŝ katreem nahtŝoŝheem 50 beedreem, ŝkaiŝtot nepilnuŝ 50 par pilneem, fatra nobata un tāpat beedribas zentrs eewehl klatŝ pa weenam delegatam. ŝomehr neweena nobata ne ari beedribas zentrs newar ŝuhtit uŝ pilnu ŝapulzi wairaf par 5 delegateem. (Peem. lihds 50 beedr. — 2 deleg., wairaf par 50 beedr. — 3 deleg., wairaf par 100 beedr. — 4 deleg., wairaf par 150 beedr. — 5 deleg.).

Delegateem iŝneedŝamaŝ apleezības pehŝ agrato gadu parauga. Luhdŝam wiŝas no-

dalas peedaliteeŝ ar ŝaweem deegateem, jo konferenzej jaiffŝchē wairaki ŝwarigi jautajumi.

### Rigas pahrbuhwetā nama eefwehtiŝchana.

Pehŝ konferenzes, ŝwehtdeen, ŝch. g. 19. nowembri notiks Rigas pahrbuhwetā nama eefwehtiŝchana. turu iŝdaris archibitaps prof. Dr. E. Grinbergŝ, peedaliteeŝ prof. Dr. W. Madoni m wairateem goda weeŝeem.

Pehŝ konferenzes weenu nedetu katru deenu notiks ewangeliazijas beewtalpojumi plŝft. 6 wat. Kaleju eelā 8, turos dalibu nemŝ wairaki ew. lut draudŝchu mahŝitaji un Brahlu draudŝes darbinekti. Tuwatas ŝinas par wiŝu to titŝ publijetas lait-rakŝtoŝ.

#### Beedru anketu leeta.

Lihds ŝch. g. 15. nowembrim wiŝām nodatām jaeeŝuhta beedru anketu norakŝti par jauneem beedreem. Tāpat japafino par miruŝheem un iŝtahjuŝchameeŝ beedreem, lai waretu konŝtatet pareiŝo beedru ŝkaiŝtu. Ja wajadŝigas beedru anketu grabmataŝ, zentra walde tāŝ uŝ peepraŝijumu iŝfuhtis.

### „Brahlu draudŝes wehtinescha“ un „Deeŝmu wainadŝina“ leeta.

Nodatas, kurām atrodas wehl neiŝplati „Deeŝmu wainadŝina“ eŝemplari, laiŝpni luhdŝam toŝ noŝuhtit nelawejoŝchi atpatal zentra waldei, jo min. iŝdewums ir iŝpahrdots un wehl ir daudŝ peepraŝijumu.

Par ŝanento „Brahlu draudŝes wehtn.“ nodatas luhdŝam norehkinateeŝ, kuras wehl to naw iŝdarijuŝchas, noŝuhtot ŝamafku beedribas tel. rehŝ. Rigas paŝtā Nr. 1567.

Uŝ redŝeŝchanoŝ konferenzej un nama eefwehtiŝchanaŝ ŝwehttoŝ!

#### Preeŝchŝehdetajŝ:

Inŝch. I. Janŝonŝ.

#### ŝekretarŝ:

R. Dŝoliŝch.

# Dseefmas deewfalpojumeem.

1.

Meld.: Jerusaleme, augsta pilsehta.

1. Zif jauki sche, ta Runga sweht-nizà! Salds meers kà wefšma pluhst, Sche šawa Jesus godu zildinot, Man peh'dgà afra schuhst. Sche ihsti bagatš iſchkeetos, To aifgrahbtš fajuhstu, Un ruhpju fweedrus leetos No peeres noflautu.

2. Sche miht mans Rungš, kaš ſpirgtu rafu lej Bahr miho behrninu. Rà pukeš seeds tam ſirdš sche atweraš Par dahrgo dahwanu. Tu faldais meerinajums, Tu balsams, ihstais feltš. Naw pihšlos ween mans gahjums, tu mani augšchup welz.

3. Te manejee, te tauta swehtita, Kaš manu ſirdi prot; Kaš mani moda ſiršchu faſtanà Tam Rungam godu dot. Lai puhiš trako, ſmejaš Un manu mantu nihd, Man ſirdš sche atweldsejaš, Sche tumfà ſwaigneš ſpihd.

4. Sche palſiſchu! Zif, Rungš, man palihdſi Scho weetu paglabat, Un zelfch ja ſuhd, tad Garš lai laipnigi Naht aklo modinat. Dod meefai iſchaflaš kahjaš Un ſpahrnuš dweh'lei ſuht, Leez tawàš ſwehtàš mahjàš Man debefš augtuš guht.

2.

Meld. Tew, tew mans Deewš, eš ſlawet ſahſiſchu.

1. Daudš ſweizeenu jums mihtlām weetām, Kur muhſu tehwi kahdreif pulzejſcheeš, Rad meklejot — pehž debefš leetām, Tee peeluhgt Deewu ſchurpu ſteigufcheeš. Daudš ſweizeenu! Lai juhſu pagalmoš No jauna atſtan gara dſeeſminas.

2. Sche luhgſchanas jau ſenoš laitoš Uf augſchu muhſu ſentſchi raidija, Un allaſch dſihweš brihšoš baigoš Sche meeru meklet wini ſanaſja. Schiš weetàš, ſlazinataš aſarām, Ir leezineezeš ſirſchu uopuhjàm.

3. Sche juhtameeš kà tehwa mahjàš, Rà brahli mihleſtibà weenoti, Rad dſihweš zelà gruhli klahjaš, No raiſem juhtameeš te weegloti. Sche dwehſele uf augſchu paſełaš un ſawàš debefš mahjàš lawejaš.

4. Mehš nahſtim ſchurp, lai atſkanetu No jauna ſlawàš dſeefmaš Muhſchigam Lai ſawàš ſirdiš upuretu Rà dahwanu Tew ween, Wiſaugſtakam! Pee tawàm

kahjàm, Rungš, mehš ſehdeſim Un tawu mihleſtibu ſlaweſim.

3.

Meld. Ut, taut man tuhtioſch mehleš buhtu.

1. Naw laika ſkunt, nedš ſpehtuš deldet, Sneedš roku, brahli, Kriſtuš kauz. Naw laika ſtraumei lihdiš peldet, Kaš nahweš juhrà welteeš trauz'. Kur tehwu tehwu tiſkumš irſt, Tur ſpehti ſuhd, tur tauta mirft.

2. Ne paſchu ſpehkeem tautu glabaſim, Nedš paſchi ſpehſim paltaſhwet. Bet Deewu luhgt mehš neatſlahbſim, Lai Winſch mums palihdſi uſwaret. Kur tautà moſtaš luhgſchan'š garš, Tur atmoda, tur pa-waſaraš.

3. Rà ſaulei lezot kalua gahleš No pirmeem ſtareem leeſmojaš, Un wehlat wiſaš plaſchaš tahleš Rà weenà feltà lihgojaš, Tà latwu ſirdiš daſchadàš Lai Deewa leeſmaš parahdàš.

4. Ro ſkumſti tad, sneedš roku, brahli, Un droſchi zihnà doſimeeš, Lai dſihwaiš Kriſtuš ugunt kwehli Met muhſu ſirdiš, luhgſimeeš, Un tad ar ſirdim degoſchàm Lai jaunus laikuš ſagaidam.

4.

Meld. Ut, Jerusaleme, mobeeš.

1. Sweiki, Deewa meera, draugi, Lai wiku ſchehlaſtiba jauki Un engelſ juhš pawada! Ja juhš Jesus rokaš ſarga, Tad ſaulitè un wehtrà bargà Jumiš ſmaidiš debefš laimiba. Tu ſweiki, Deewš ar jumiš. Lai winſch tà jumiš kà mums Muhſcham tuwu! Muhš peeminat, Rad ſtaigajat Un Deewa waigu meklejat.

2. Mehš ar ſawaš tekaš eeſim, Par ſemeš tuſſchàm leetām ſmeeiſim, Bet ſchouro zeku ſtaigaſim. Dſihwib'š wainags mirdš un laiſtàs Pee Tehwa debefš mahjàš ſkaiſtàs, Mahj wiſeem ſteigt uf dſimteni. Un ja muhš Jesus kauz, Tad garš un meefaš graufiš Peeder Winam. Wiſš nobeidſaš, Bet dſihweš buhš taš, Kaš Jesus rokàm pawehlaš.

